

# අධිරාජනවාදය මත්ත්බිලා වෙනුවෙන් වැළැපෙන්නේ මත් ද

## **Why imperialism mourns Mandela**

2013 දෙසැම්බර් 07

**95** වසරක ආයු කාලයෙන් පසුව සිදුවූ තෙල්සන් මැන්බිලාගේ අභාවය, පෙර නොවූ විරු ආකාරයේ ලෝක පරිමාන ගෝකය පල කරන ව්‍යායාමයකට හේතුවී තිබේ.

දකුනු අප්පිකාවේ හා ජාත්‍යන්තරව වැඩකරන ජනතාව,  
වෙරයට පානුවූ ඇපාතයිඩ් තන්ත්‍රය සටහේ නීති විරෝධී  
තත්ත්වය, වධ බන්ධන හා සිරගත කිරීමේ සිය වසර  
ගතනාවක් දිරිග කාලය තුළ, අප්පිකානු ජාතික සංගමයේ  
නායකයා විසින් පුදරුණනය කළ ගෙරය හා කැපිකිරීම  
කෙරෙහි මෙන්ම නිදහස සඳහා සිය ජීවිත පරිත්‍යාග කළ  
තවත් දහස් ගනනක් කෙරෙහි ගෞරවය පළකරනවා  
නිසැකය.

කෙසේ වුවත්, ලොව වටා දනපති ආත්ම්ඩ හා ව්‍යාපාර පාලිත මාධ්‍ය, ගෝකුර පලකිරීමට තදියම්වී ඇත්තේ, තමන්ගේම හේතු කාරණා ඇතිවය. මෙයට, අඩු සියවසකට පෙර මැන්බෙලා 'ත්‍රුස්තවාදීයෙකු' ලෙස අල්ලා සිරගත කිරීමට හා දකුනු අංශකාලී ඇපාතයිඩ් පාලනයට සහාය දුන් රාජ්‍ය නායකියින් ද ඇතුළත්ය.

මිලයන එකඟමාරකට වැඩි මිතිසුන් යකඩ වැවල් පිටුපස රදවා ඇති එක්සත් ජනපද බන්ධනාගාර පද්ධතිය හා ගුවන්තනාමේ වධකාගාරය මත ජනාධිති ලෙස වැජැණි බැරුක් ඔබාමා, රෝබෙන් දිවයින්හි වසර 27ක් ගතකළ පුද්ගලයා කෙරෙන් ‘ආච්චීය ලබාගත් මිලයන ගනනකින් එක් අයෙක්’ තමා බව ප්‍රකාශ කළ නිවේදනයක් නිකත් කළේය.

දක්ෂිනාංකික වෝරි පක්ෂයේ ප්‍රමිතිගත භාරකරු වන බ්‍රිතාන්‍ය අගමැති බේවිචි කුමරන්, බ්‍රිතාන්‍ය වීදියේ අංක 10 දුරන සේරානය ඉදිරිපස කොයිය අඩකුණි කිරීමට තියම කලේය. මැන්බෙලා වනාහි, 'අපගේ කාලයේ කුලුනක් වන් වරිතයක්, දැන් මලවුන් අතර වුවත්, ජීවිතයේ පුරාවෘතයක්, සැබැඳු ගෝලිය විරයෙක්' යයි ඔහු ප්‍රකාශ කළේය.

ନିର୍ବି ଯୋରକୁ ନଗରଦେ କୋବି ଅବିକୁଣ୍ଠ କିରିମେତ ନିଯେଗ  
କଳ ମଦିକଳ୍ ଲିଙ୍ଗମିଲିରଗ୍, ହା ଲିଲ୍ ଗେରିଷ୍ ଲିଙ୍ଗି  
ପ୍ରକେରିପତିଯନ୍ତେ ଦ ତମନ୍ତେଗେମ ପ୍ରକାଶ ନିକୁତ୍ କିରିମେତ  
ବଲେତେରେନ ବଲତ୍ ଟାନୀ ତିବନୀ.

මැන්බිලා අභාවයට පත් අවස්ථාව පිළිබඳව මාධ්‍යය විසින් පලකරන බකතපස් කෙලෙනොලුකම කුල පවතින සැලකිය යුතු දෙය තම්, දකුනු අඩිකාවේ ඉතිහාසය හා දේශපාලනය සමග නොවෙන්කළ ගැකි පරිදි බැඳී ඇති මිනිසේකුගේ ජ්විතය, මූලමතින්ම අද්ශපාලනික සුරුවමක් බවත්, ඔබාමාගේ වචන වලින් කිවූ පරිදි 'මෙහෙයවන්' වෛරය තිබුන් නොව ආරුය තිබුන්

යන අයරින් බදාම ගාන්තුවරයෙක් බවටත් හැරවීමයි.

ରତକୁ ରତକୁ ପାଙ୍ଗ ଦନ୍ତପତି କନ୍ଧିପାଣ୍ଡିକାରୀଙ୍କ ମୈନ୍ଦରେବିଲାଗେ ମରନ୍ତି ତୁଳ ଜୀବିନ୍ହାମ୍ ଲୈଲେବେନ ଦେ କୁମକ୍ଷ ଦ ? ଆହୁର୍ଦ୍ଦିଲିମ ଥିଯ ତିବାକାରୀ ପଢ଼ିଦିଯକଠ ପ୍ରତିରେଦିଯ ଦୂକ୍ଷଲେମେ ଚିହ୍ନଗେ ଅଦିଶ୍ଵେଚନ ନାମି ନୋଲେଇ. ଶେ ଉନାହି ଜିରଗତ କିରିମନ୍ ହେବୁନ୍ ତିଚିଲ ଜୀବନଯକିନ୍ ଦିଲ୍ଲିମି କିରିମେତ ଓହିନ୍ କିମାଲ୍ଲନ୍ତମ ସ୍ତରାନାମିଲ କିରିନ ଯମକି.

ଶେ ଲେଖନାର ପିଲିତୁର ଜୋଯାଗତ ଫ୍ରେନ୍‌ଟେ, ଦକ୍ଷିଣ ଅତ୍ରିକାର  
ଲେଲାଗେନ ଆତି ବିତ୍ତମନ୍ ଜମାର ହା ଦେଇପାଳନ ଅର୍ପିଦ୍ୟ  
ତୁଳିନି. ଲେଜେମ, ଅତିଧିକିନ୍ତମ ପ୍ରାପ୍ରରନ ଜ୍ଞାନ କୋନ୍‌ଦେଇ ଯାଇଥେ  
ଆସି ରତ ତୁଳ, ଦିନପତି ଅବଶ୍ୟକ ଜ୍ୟୋତିଶମତ ମୈନ୍‌ବେଲା  
ଦୂରିକିଲ ଲେତିହାଜିକ ହୃଦୀକାର ତୁଳଯ.

මැන්බිලාගේ මරනයට දිනකට පෙර, යුක්තිය හා ප්‍රතිසන්ධානය සඳහා වන දකුනු අප්‍රිකානු ආයතනය සම්ක්ෂණය කළවුත්තෙන් අති මහත් බහුතරයක්, දකුනු අප්‍රිකානු සමාජය තුළ අතිම්මික ප්‍රශ්නය වන්නේ, පන්ති අසමානතාවය බව සඳහන් කෙරෙන වාර්ෂික වාර්තාවක් නිකත් කිරීම වැදගත්ය. ‘ඡාතික ප්‍රතිසන්ධානයට ඇති ප්‍රධානතම බාධකය’ පන්තියට ප්‍රතිකුලව වර්ගය බව ඔවුනු සටහන් කර තිබේ. එය සියයට 14.6 එරෙහිව සියයට 27.9ක් තරම් වන ලේගනයක මත පළකිරීමකි.

අපාතයිඩිහි නීත්‍යානුකූල වාර්ගික පිබාව අවසන් වීමෙන් දෙක දෙකට පසුව, දකුනු අප්‍රිකාව තුළ පන්ති ප්‍රශ්නය පෙරමුනට පැමින තිබේ. අප්‍රිකානු ජාතික සංගමය සමග සංඝ ගැවුමක් බවට පත්වූ පතල් කමිකරුවන්ගේ හා කමිකරු පන්තියේ අනෙකුත් කොටස්වල දිරිමත් මිශ්‍රණ පරාග තුළ මිය සිතුවයෙහි පන්තිවිය

මෙම නැගිටීම්වල තියුණුම ප්‍රකාශනය අත්කර ගත්තේ, 2012 අගෝස්තු 16දා මරිකානාහි ලොන්මින් ජ්‍යෙෂ්ඨ පත්‍ර සංඛ්‍යාත පත්‍රලේ වැඩවරුනාය කළ කමිකරුවන් 34ක් සාකච්ඡා කිරීම තුළය. එම උග්‍රීකී ජනසාකච්ඡාය සිහියට නැංවූයේ සෞඛ්‍යෙට් හා ජාපානයේ ඇඟියෙන් සියලුම සංඛ්‍යාරය පිළිබඳ කුටුක සිදුවීමය. කෙසේ නමුත් මෙවර ලේ හැඳුම සූදානම් කලේ, ඒවාන්සි ආන්ඩ්ව් හා එහි සහවර කොසාටු යන තිළ වාත්තීය සම්මිත සංගමය විසිනි.

මෙම ගුහ ලෝකය මූහුනත ඇති සමාජයට ඉතාමත් අසමානවූ රට ලෙස අද දකුනු අප්‍රිකාව වර්ගකර තිබේ. ධනය හා දැඟී හාටය අතර පරතරයන්, යුප්පත් දකුනු අප්‍රිකානුවන්ගේ සංඛ්‍යාවත් යන දෙකම, මැන්ධෙලා සිරගෙයින් පිටතට පැමිනි 1990දී පැවතියාට වඩා බෙහෙවින් වැඩිය. රටේ මුළු ආදායමෙන් සියයට 60ක් හිමිකර ගන්නේ ජනගහනයේ ඉහළම සියයට 10 විසිනි. පහතම සියයට 50 ජ්වන් වන්නේ, දිරිදකා රේඛාවෙන් පහැදයි. මවන් සාම්ප්‍රිකව හිමිකර ගන්නේ මල පොයීම්

වලින් සියයට 8ට අඩුවෙනි. තරුනයින්ගෙන් සියයට 50ක් ද ඇතුළු මිලියන 20ක් වත් රකියා විරහිතය.

මේ අතර 'කළු ආර්ථික බලය පැවතීම' වැනි වැඩසහන් වල කඩතුරාව යටතේ, හිටපු කළු ජාතික ඒළඟීසි නායකයින්, වෘත්තීය සම්ති තිලදරයින් හා කුඩා ව්‍යාපාරිකයින්ගේ තුනී ස්ථරයක්, අධ්‍යක්ෂ මන්ඩල වලට පත්වීම, ව්‍යාපාරික වස්තු අත්කර ගැනීම, ආන්ත්‍රික කොන්ත්‍රාත් හිමිකර ගැනීම තුළින් බෙහෙවින් දනවත් ඇත. මැන්බෙලාගෙන් පසුව පලමුව පැමිනි තබේ උම්බෙකි හා දැන් ජැකාබි සූමාගේ නායකත්වයෙන් යුත් ඒළඟීසි ආන්ත්‍රික, දනවත් පාලන සංස්ථාපිතයේ දුෂ්චිත තියෝර්තයින් ලෙස දැරුණය වීමට පටන්ගෙන ඇත්තේ මේ තත්වයන් යටතේය.

තමන්ගේ දුෂ්චිත ගනුදෙනු සගවා ගැනීම සඳහා මැන්බෙලාගේ කැපවීමේ ඉතිහාසය හා ඔහුගේ නිහතමානී, අහිමානවත් පොරුෂය ගසාකන ඒළඟීයේ මූනත්හඩුව ලෙස සේවය කළ ඔහු, රටේ දේශපාලන ඒවිතය තුළ ඉටු කළේ එනට එනටම අඩු ක්‍රියාකාලී භුමිකාවකි. සැබේවින්ම එම මූනත්හඩුවට පිටුපසින් මැන්බෙලා හා ඔහුගේ පවුල මිලියන ගනන් උපයා ගත්හ. ඔහුගේ දරුවන් හා මූනුපුරන් පොදුගලික සමාගම් 200ක පමණ ක්‍රියාත්මකව සිටියි.

නිවි යොරුක් වයිමිස් පත්‍රය 06දා 'මැන්බෙලාගේ අභාවය දකුනු අඩ්‍රිකාවට සිය සදාචාර්යන්මක මධ්‍යස්ථානය අහිමි කළේය' යන හිසින් යුත් ගෝක හරිත විලාසයක් පාන ලිපියක් පල කළේය. සත්තකින්ම, උත්සන්න වන පන්ති අරගලය හමුවේ මැන්බෙලාගේ අවසානයත් සමග, ඒළඟීයායට යම හෝ විශ්වාසන්වයක් තිබුනේ නම් එය ද අවලංගුවේ යනු ඇති බවට බිජා ප්‍රතිඵිතියක් ප්‍රතිඵිතියක් යෙදී ඇත්තේ.

දකුනු අඩ්‍රිකාවේ වත්මන් අරුවුදය හමුවේ, මැන්බෙලාගේ අවසානයෙහි ඇගුවුම් පිළිබඳව දනපති ආන්ත්‍රිකවල හා ව්‍යාපාරික කිහිපයායින්ගේ කනසස්සල්ල බැඳී ඇත්තේ, හිටපු ජනාධිපති හා ඒළඟීයායේ නායකයා ඉටුකළ සේවය සඳහා පල වන උපහාර දැක්වීමක් සමගය. ඇපාතිකියා අවසන් කිරීම පිළිබඳව මැන්බෙලා හා ඒළඟීයාය සමග දකුනු අඩ්‍රිකානු පාලක පන්තිය සාකච්ඡා ආරම්භකළ 1980 ගනන් වල මැද, එරට පැවතුනේ දරුනු ආර්ථික අරුවුදයක හා සිවිල් යුද්ධයක් පුපුරා යාමේ අද්දරය. කළු කිමිකරු පන්තික නාගරිකයන්හි පාලනය සියතින් ගිලිනි ගොස් තිබුනු තතු හමුවේ ආන්ත්‍රිකව, හඳුසි නීතිය පැනවීමට බල කෙරුනි.

ජාත්‍යන්තර හා දකුනු අඩ්‍රිකානු පතල් සමාගම් ද බැංකු හා අනෙකුත් ව්‍යාපාරික ආයතන ද සමග එක්වූ ඇපාතිකියා පාලනයේ වඩාත් දැනුවත් කොටස්, විෂ්ලවාදී නැගිටීමක් මැබපැවත්වීමේ හැකියාව ඇත්තේ, විශ්වාසන්ම මැන්බෙලා හා ඒළඟීයායට පමණක් බව වටහා ගත්හ. වසර 23කට පෙර ඔහු සිරහාරයෙන් නිදහස් කළේ එම කර්තව්‍යය සඳහා ය.

සන්නද්ධ අරගලය හා සමාජවාදී වාචාලය සමග වූ බැඳීම තුළින් අත්කර ගෙන තිබු කිරීම් ගසාකම්න් ඒළඟීයා, ජාත්‍යන්තර ව්‍යාපාරයන්ගේ හා රටේ සුදු දනපති පාලකයන්ගේ දනය හා දේපාල සුරක්ෂිත කළ, සාකච්ඡාමය විසඳුමක් තුළින්, තමන්ට පාලනයක් හෝ

එයට කැමැත්තක් හෝ නොතිබූ නැගිටීමේ ගෙල සිරකිරීමට වැඩ කළේය.

බලයට ඒමට පෙරාතුව මැන්බෙලා හා ඒළඟීයා, සිය ව්‍යාපාරයේ ක්‍රියාමාර්ගයෙහි විශාල කොටස් අතහැර දැමුහ. විශ්වාසන්ම, බැංකුවල, පතල් වල හා මූලික කර්මාන්තවල පොදු අයිතියට සම්බන්ධ ක්ෂේත්‍ර ඒ අතර විය. දරුනු අයවිය කප්පාදු, ඉහළ පොලී අනුපාතික හා ජාත්‍යන්තර ප්‍රාග්ධනයට විනිවිදීම සඳහා පැවති සියලු බාධක ඉවත් කිරීම ඇතුළු නිදහස් වෙළඳපාල ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක කරන බවට පොරාන්දු දෙමින් මුහුදු, ජාත්‍යන්තර මූල්‍ය අරමුදල සමග අරමුනු පිළිබඳ රහස්‍ය ලිපියකට අත්සන් තැබුහ.

එසේ කිරීමේදී මැන්බෙලාට, තමන් දෙක හතරකට පමණ පෙර දරා සිටි දාෂ්ටීය සිහියට නැගුනු අතර මුහු ඒළඟීයායේ ක්‍රියාමාර්ගය බලගැනීවීමෙහි අර්ථය, 'මෙරටේ ඉතිහාසය තුළ පළමු වතාවට, යුරෝපීය නොවන ධන්ත්වරයට සිය නමෙන්ම මෝල් හා කර්මාන්තකාලාවල ද වෙළඳාමේ හා පොදුගලික ව්‍යාපාරයේ ද අයිතිය ලබාගැනීමේ අවස්ථාව ලැබෙන බවත්, එවා පෙර කවරදාකටත් වඩා සෙෂභාගාම්ත් වීමත් යයි ලියා තැබේය.

කෙසේ වෙතත් මෙම 'සමස්දේශය' අත්කර ගත්තේ, දකුනු අඩ්‍රිකානු කමිකරුවන් සුරාකෑම උග්‍ර කිරීම මිනින් පොහොසත්වූ කළු දැලක්ෂපතියන් තව්‍යවක් නිර්මානය කරන අතර ජාත්‍යන්තර පතල් සමාගම් හා බැංකු වල ලාභය තරකරමිනි.

ඒළඟීයාය අනුගමනය කළ නින්දිත පිළිවෙත එයටම සුවිශේෂ ව්‍යවක් නොවේය. ඒ කාලය තුළම පලස්කීන විමුක්ති සංවිධානයේ සිට සැන්ඩ්බිස්ට්වාව දක්වාවූ ර්තියා ජාතික විමුක්ති ව්‍යාපාර සැම එකක්ම පාහේ එම පිළිවෙත්ම අනුගමනය කළ අතර අධිරාජ්‍යවාදය සමග සාමය සිටුවා ගනිමත් තුනී තව්‍යවක් සඳහා දනය හා වරප්‍රසාද ගොඩගැසුහ.

මෙම සන්දර්භය තුළ මැන්බෙලාගේ අභාවය සලකුනු කරන්නේ, පන්ති අරගලය හා සමාජවාදී විෂ්ලවයෙන් පරිබාහිරව දකුනු අඩ්‍රිකානු කමිකරුවන්ට හා ඒ අර්ථයෙන් ලෝකය පුරා කමිකරු පන්තියට, ඉදිරි මාවතක් නොප්‍රතිත්‍යාගිනින් යන කාරනයයි.

ලියෙන් ටොටස්කි විසින් විස්තාරනය කළ නොනවතින විෂ්ලවයේ න්‍යාය මත පිහිටාගත් නව පක්ෂයායේ ව්‍යාපාරය සාකච්ඡා ආරම්භකළ 1980 ගනන් වල මැද, එරට පැවතුනේ දරුනු ආර්ථික අරුවුදයක හා සිවිල් යුද්ධයක් පුපුරා යාමේ අද්දරය. කළු කිමිකරු පන්තික නාගරිකයන්හි පාලනය සියතින් ගිලිනි ගොස් තිබුනු තතු හමුවේ ආන්ත්‍රිකව, හඳුසි නීතිය පැනවීමට බල කෙරුනි. එයට සන්දර්භය තුළ මැන්බෙලාගේ අභාවය සලකුනු කරන්නේ, පන්ති අරගලය හා සමාජවාදී විෂ්ලවයෙන් පරිබාහිරව දකුනු අඩ්‍රිකානු කමිකරුවන්ට හා ඒ අර්ථයෙන් ලෝකය පුරා කමිකරු පන්තියට, ඉදිරි මාවතක් නොප්‍රතිත්‍යාගින්නේය යන කාරනයයි.

### බ්ල් වැන් ඕකින්